

中成藥註冊編號：HKP-01123 100 Pills

# HEART TONIC® KYUSHIN

配合各種珍貴動物之精華

## 救心




製造商 救心製藥株式会社  
日本東京都杉並区和田1丁目21番7号

港澳總代理 泰山企業貿易公司  
香港九龍彌敦道364號善美大廈4F  
Tel: 2388-6395 Fax: 2388-5962

← PUSH HERE

〔性狀〕  
本品為黑褐色微丸，具特異香氣，味微苦，有麻舌感。

〔主要成份〕  
牛黃（日本藥典），蟾酥（日本藥典），人參（日本藥典），鹿茸末，羚羊角末，豬膽，珍珠，冰片。

〔功能與主治〕  
請參閱盒內說明書。

〔用法與用量〕  
成人：輕、中度症狀者，每次2粒，每日3次；重症者，酌量增量至每次4粒，每日3次，每日用量至12粒為限。早、晚飯後及睡前用溫開水送服。

〔禁忌〕  
1. 請勿與洋地黃類強心藥同時服用。  
2. 患消化道潰瘍、慢性結腸炎者忌用。

〔注意事項〕  
1. 請遵照規定之用法、用量，並參考盒內說明書。  
2. 置放於孩童拿取不到之處。

〔附註〕  
1. 認明正貨原裝人字牌「救心」的防偽防盜紙盒包裝。  
2. 外盒封口貼有本廠偽商標標籤，該標籤遇熱變紅，遇冷轉藍。  
3. 外盒正面貼有泰山地球鐘射標籤。

**Active ingredients**  
Oriental Bazaar, Toad Venom, Ginseng, Powdered Velvet Horn, Saiga Antelope Horn, Animal Bile/Hog Bile, Pearl, Borneo Camphor.

**Efficacy**  
Please refer direction sheet inside.

**Administration and dosage**  
Adults: 2 pills each time, 3 times daily for mild and middle-degred patients; increase to 4 pills each time, 3 times daily with discretion for serious patients. The limit of daily dosage is 12 pills. It should be administered with lukewarm/boiled water in the morning, after supper and before going to bed.

**Caution**  
1. Use only as directed.  
2. Keep out of reach of children.

Manufactured by  
**KYUSHIN PHARMACEUTICAL CO., LTD.**  
21-7, Wada 1-Chome, Suginami-ku, Tokyo, Japan

MADE IN JAPAN. REG. TRADE MARK.

## 最佳預防、保養、治療藥

近百年的鑽研與經驗之集大成  
結合尖端科技與最新醫學藥理

近年來，心臟病有年輕化之趨勢，平時即需注意調養。日本人字牌「救心」選用道地名貴藥材，純漢方製劑，可補心通陽、化瘀祛邪。以先進科學方法提取，藥理研究證實能強心、改善心功能、增加心肌供血，經臨床驗證安全性高。「救心」配方合理、製劑精巧、攜帶方便，最適合家居及旅遊時隨身必備。

正貨人字牌「救心」，黑色藥丸甘苦濃郁，含口中或咬碎後，舌頭會有麻痺感。謹持本單張或空盒或盒內說明書指名購買。



## 心臟—生命的原動力

影響心臟之常因  
心臟病前兆信號

「保護心臟，健康之本」。二千多年前《黃帝內經》已指出「心者，君主之官也……主血脈、主神明」，最新研究亦證明心臟主導血液循環外，還是重要的內分泌器官。心氣不足，運血無力，瘀滯內阻，百病皆生。臨床常見之精神緊張、睡眠不足、煙酒過度等之循環、代謝、神經、內分泌、運動、泌尿等系統疾患每均影響心臟，故倦怠、疲乏、心悸、活動後氣促加重、手腳腫脹、夜尿頻繁、胸悶憋氣等多為潛在性心功能不全之表現。





## 功能與主治

益氣強心，保護心臟。對氣虛血瘀所致  
憋氣、眩暈、運血無力等症具有卓效。

### 用法與用量

**成人：**輕、中度症狀者，每次2粒，每日3次。重  
度症狀者，酌情增量至每次4粒，每日  
3次，每日用量至12粒為限。早、晚飯後  
及睡前用溫開水送服。

**香港裝：**50粒 / 100粒 / 200粒裝

**國內裝：**20粒 / 50粒裝

### 主要成份

每六粒中含：

牛黃 (日本藥典) 3.0 mg  
蟾酥 (日本藥典) 5.0 mg  
人參 (日本藥典) 23.0 mg  
鹿茸末 5.0 mg  
羚羊角末 6.0 mg  
豬膽 6.0 mg  
珍珠 7.5 mg  
冰片 2.7 mg



榮獲香港超級品牌  
2004



港澳優質誠信商號  
2003-2008



## 中國最嚴格的臨床驗証確認

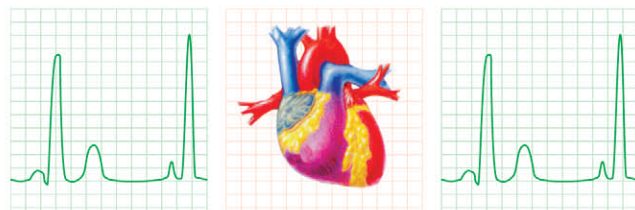
自2004年起，國內「救心」  
更改藥名為「救心丸」

中國進口藥品註冊證號：Z20030018

日本厚生省批准承認號碼：(01AP)第0539號

日本人字牌「救心」從製造、銷售至今，在日本  
不僅擁有80%以上漢方心臟藥市場率，並暢銷海  
外，廣受心臟病患之愛用與支持已歷近百年史，此  
乃對「救心」其質量優、療效確切的信心明證。

自1993年重新申請中國《進口藥品註冊證》，首  
經北京市藥品檢驗所及中國藥品生物製品檢定所  
之多重檢定化驗，而通過對質量的肯定。衛生部  
並又指定了中國中醫研究院西苑醫院、中國醫學  
科學院阜外心血管病醫院、中日友好醫院、廣東  
省中醫院、中山醫科大學孫逸仙紀念醫院等五大  
著名醫院之嚴格臨床驗証下，「救心」的療效、  
安全性、可靠性均獲權威醫院的證實。「救心」  
歷經5年歲月及各項考驗，在1998年終獲衛生部  
頒發中國《進口藥品註冊證》。



# 你被騙嗎？



請勿誤購成份來路不明影射貨

### 救心認明正貨特徵：

- 紙盒裝 (絕無木盒裝)
- 黑褐色藥丸 (無金色丸)
- 日本人字牌 救心
- 封口貼有人字 變色標籤
- 防偽鐳射標籤
- 泰山企業貿易公司總代理

國內品名為人字牌 「救心丸」  
香港裝 (50/100/200 粒裝)

中、港、澳總代理：泰山企業貿易公司  
電話：(852) 2388 6395 傳真：(852) 2388 5962

中國總經銷：深圳市金活醫藥有限公司  
電話：(0755) 8229 2888 傳真：(0755) 8217 0669

Watsons 屈臣氏

萬寧 Mannings

華潤堂 CRcare

裕華國貨 中成藥店 文化村 中國內地、港、澳各大藥房均售。

www.taisan.com



日本銷量冠軍·香港暢銷50年